

Ojcze nasz po hebrajsku – Tekst i wymowa

Avinu shebashamayim,
(*Ojcze nasz, któryś jest w niebie*)
אָבִינוּ שֶׁבַשְׁמַיִם,

yitkadesh shimkha,
(*święć się imię Twoje*)
יִתְקַדֵּשׁ שִׁמְךָ,

tavo malkhutekha,
(*przyjdź królestwo Twoje*)
תָּבוֹא מַלְכוּתְךָ,

ye'aseh retsonkha ke-vashamayim ken ba-aretz.
(*bądź wola Twoja jako w niebie, tak i na ziemi.*)
יַעֲשֶׂה רְצוֹנְךָ כְּבַשְׁמַיִם כֵּן בָּאָרֶץ.

Et lechem chukenu ten lanu ha-yom,
(*Chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj,*)
אֶת לֶחֶם חֲקֵנוּ תֵּן לָנוּ הַיּוֹם,

u-slach lanu al chata'einu,
(*i odpuść nam nasze winy,*)
וּסְלַח לָנוּ עַל חַטָּאֵינוּ,

kefi she-solechim gam anachnu la-chot'im lanu.
(*jako i my odpuszczamy naszym winowajcom.*)
כְּכִי שֶׁסּוֹלְחִים גַּם אַנַּחְנוּ לַחַוְטָאִים לָנוּ.

Ve-al tevi'enu lidei nisayon,
(*I nie wódź nas na pokuszenie,*)
וְאַל תְּבִיאֵנוּ לִידֵי נִסְיוֹן,

ki im chaltzenu min ha-ra. Amen.
(*ale nas zbaw ode złego. Amen.*)
אָמֵן. הָרַע מִן חֲלָצֵנוּ אָם כִּי.